



Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol, ^{Aprobado, nos termos do acordo pola Xunta de Goberno Local, en sesión}

17 DEC 2012

SECRETARIO XERAL



1.- OBXECTO DO CONTRATO

O obxecto do contrato é a prestación, por parte do adxudicatario, do servizo de colaboración na xestión integral dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol, con exclusión da potestade sancionadora nas materias de urbanismo, tributaria e disciplinaria. Tampouco será obxecto deste contrato a tramitación dos expedientes sancionadores que se deriven do incumprimento dos adxudicatarios dos contratos que suscriba o Concello de Ferrol.

O obxecto do presente contrato inclúese na categoría 27 do Anexo 2 do real decreto lexislativo 3/2011.

A contratación destes traballos de colaboración administrativa non suporá menoscabo do exercicio da autoridade inherente ó Concello de Ferrol.

2.- PROCEDEMENTO DE SELECCIÓN DO ADXUDICATARIO

A selección do adxudicatario realizarase mediante procedemento aberto, suxeito a múltiples criterios de selección, sen suxeición a comité de expertos.

3.- CREDITO PRESUPUESTARIO

Establécese como crédito presupuestario anual 130.000 €/ano (Iva incluído).

En caso de que, atendendo aos criterios retributivos sinalados no presente pliego, se excedera o importe da partida, realizaranse as actuacións presupuestarias necesarias para atender os compromisos contractuais que derivan do presente contrato.

4.- PRAZO DE EXECUCIÓN

A duración dos servizos contratados será de 2 anos. Nos termos da normativa vixente, o contrato será susceptible de prórroga anual, sen que ditas prórrogas poidan superar o máximo de 2.

5.- DETERMINACIÓN DAS ACTIVIDADES OBXECTO DO CONTRATO

Agás nos casos en que a lei reserve expresamente a súa execución a funcionarios públicos, o adxudicatario deberá realizar todas as actuacións de carácter administrativo e de xestión encamiñadas á xestión integral dos expedientes derivados da potestade sancionadora do Concello de Ferrol, nos termos reflectidos na cláusula Primeira.

Estas tarefas deberán realizarse en estreita colaboración entre a empresa adxudicataria e os servizos municipais afectados. Cada unha das partes deberá realiza-los seguintes traballos específicos:

A. Corresponderalle á administración municipal:

- a) A formulación das denuncias por infraccións nos ámbitos da potestade sancionadora do Concello de Ferrol, nos termos da cláusula Primeira.
- b) Definir o contido, estrutura e forma dos impresos normalizados -a proposta da adxudicataria- precisos para a tramitación, emisión e notificación dos expedientes sancionadores, así como os correspondentes documentos de pagamento.
- c) Definir o contido, a estrutura e a forma dos documentos necesarios para a publicación edictal nos boletíns oficiais e nos taboleiros dos

Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

concellos respectivos, así como o procedemento e forma de realiza-las notificacións, a proposta da adxudicataria.

- d) A realización de todas aquelas funcións reservadas legalmente a funcionario público e que impliquen exercicio de autoridade.

B. Corresponderalle ó adxudicatario:

B.1. *No tocante ós expedientes sancionadores:*

- a) Análise, lectura, comprobación e gravación informática dos datos contidos nos boletíns de denuncia emitidos pola Policía Local, o polos servizos afectados, o día inmediato anterior.
- b) Averiguación dos datos dos infractores a través de consultas efectuadas nos rexistros de que dispoña a administración municipal, ou aqueloutros ós que se poida ter acceso, con suxeición á normativa vixente.
- c) Impresión dos datos gravados para confecciona-los oportunos expedientes sancionadores, co obxecto de seren presentados ó órgano instructor para a súa revisión e, de se-lo caso, sinatura.
- d) A notificación dos citados expedientes sancionadores, a través de métodos áxiles e eficaces, de acordo co establecido na Lei 30/1992, de 26 de novembro. Os gastos que se deriven destas tarefas: impresos, medios informáticos, gastos de correspondencia, etc. serán por conta do Concello.
- e) Rexistro informático das alegacións e recursos que se produzan sobre o procedemento sancionador onde se faga constar, como mínimo, a data de interposición do recurso, data de recepción, data de informe e remisión do expediente e carácter da proposta formulada.
- f) Elaboración e mecanización de informes e propostas de resolución sobre as anteriores reclamacións administrativas, para o seu visado e sinatura por parte do órgano instructor, e a súa posterior notificación ós interesados, así como a elaboración das resolucións para que, logo de verificadas, se proceda á sinatura por parte do órgano municipal competente.
- g) Elaboración de edictos de notificación de tódalas sancións que non fora posible comunicarlle ós interesados.
- h) Control e seguimento dos expedientes sancionadores na fase voluntaria de xestión do procedemento de recadación.
- i) Elaborar, por remesas, os cargos das sancións que se teñan notificado durante determinados períodos de tempo, para a súa toma de razón e rexistro en contabilidade por parte da Intervención e control por parte de Tesourería.
- j) Elaboración e mecanización dos expedientes de suspensións cautelares, baixas, fraccionamentos.
- k) Emisión dos listados de débedas por multas que non foran aboadas dentro do período voluntario de pago, e a súa presentación na Tesourería Municipal para o inicio do procedemento administrativo de prema.
- l) Atención ó público en cumprimento das normas establecidas pola *Lei 30/1992, de 27 de novembro, sobre réxime xurídico das administracións públicas e do procedemento administrativo común* e da lexislación en materia de tráfico e seguridade vial.
- m) Clasificación, arquivo e custodia da documentación xerada polo procedemento ata que lle sexa reclamada polo Concello.
- n) Construcción e mantemento dunha base de datos de infractores e denuncias e os seus correspondentes expedientes sancionadores.
- o) Confección dos informes estatísticos que lle sexan solicitados polo servizo municipal correspondente, tanto de carácter xeral coma referidos a calquera dos conceptos que figuran no boletín de denuncia (axente, artigo, lugar, etc.).
- p) En xeral, todas aquelas outras accións que cumpran para unha correcta, eficaz e eficiente xestión integral dos expedientes sancionadores.

Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

B.2.- No tocante á práctica de notificacións:

- a) Recepción, manipulación e clasificación dos documentos a notificar
- b) Correspondera a empresa adxudicataria realizar as indagacións e dilixencias precisas para localizar os domicilios dos infractores pendentes de notificar.
- c) Información individualizada e en soporte magnético do resultado das actuacións practicadas, poñendo tamén a disposición do Concello os acuses de recibo e os documentos que non se puideran entregar.
- d) Práctica da notificación no prazo máximo de 10 días hábiles dende a entrega do documento ó adxudicatario. A notificación axustarase de forma estricta en canto aos procedementos e contido ao establecido a normativa vixente, quedando acreditación de todo isto no expediente.

6.- CONTROL DOS TRABALLOS

As funcións e actividades que se describen no presente prego realizaranse baixo a dirección e estricta supervisión do órgano xestor e dos funcionarios que se designen para iso.

7.- MEDIOS HUMANS E MATERIAIS

Corresponde á empresa adxudicataria proporcionar os medios humans necesarios para a realización dos labores obxecto do contrato, debendo ter al menos unha delas a licenciatura en Dereito, todas con dedicación exclusiva ós servizos contratados.

O persoal da empresa adxudicataria non xerará dereitos fronte ó Concello, nen terá vínculo laboral ningún con éste. Deberá constar tal circunstancia nos correspondentes contratos.

O Concello non será responsable en ningún caso das obrigas que xurdan entre o contratista e o persoal que contrate, mesmo cando os despidos ou medidas que se adopten sexan consecuencia directa ou indirecta da execución e/ou extinción do contrato de prestación do servizo.

Asimesmo, a empresa adxudicataria designará a persoa responsable dependente da mesma, que sexa interlocutor ante o Concello en tódolos aspectos e incidencias que presente a execución do presente contrato.

O Concello poderá solicitar á empresa adxudicataria a designación dun novo responsable cando así o xustifique a marcha dos servizos contratados.

O material funxible de oficina e demais elementos accesorios de carácter burocrático, será por conta do Concello.

Tendo en conta que a sé da Policía Local se atopa en San Xoán e co fin de evitar molestias aos interesados nos procedementos sancionadores, a execución material do presente contrato rerealizarse nun espazo cedido a ditos efectos na propia sé da Policía Local, o -no seu defecto- nun local que se considere axeitado.

8.- MEDIOS INFORMÁTICOS E SISTEMA DE INFORMACIÓN

4.1.- A tramitación dos expedientes sancionadores de materia distinta a Tráfico, realizaranse mediante a utilización da aplicación adquirida por este Concello (aplicativo desenvolto pola entidade Gestión Tributaria Territorial).

4.2.- Para a prestación do obxecto de contrato en relación ás infraccións en materia de tráfico a empresa adxudicataria virá obrigada a utilizar o seu



Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

propio sistema informático, garantindo o volcado dos datos que resulten na aplicación municipal (aplicativo desenvolto pola entidade Gestión Tributaria Territorial) no momento do seu pase a executiva, para que o órgano municipal competente proceda ao seu cobro polo procedemento administrativo de prema. Neste sentido, a empresa que obteña a maior puntuación no proceso de selección deberá de acreditar a compatibilidade dos sistemas para conlevar o dito volcado de datos, antes da formalización da adxudicación. De non cumprir este requisito a dita oferta resultará rexeitada, contiando o procedemento de contratación coa seguinte entidade segundo a orde de puntuación acadado.

En todo caso, o Concello de Ferrol poderá, se o considera oportuno, establecer en calquera momento da vixencia do contrato que estes expedientes sancionadores se desenvolvan tamén a través do aplicativo informático sinalado no parágrafo 4.1.

Concretamente, os requisitos mínimos serán os seguintes:

I.- A empresa adxudicataria deberá ter desenvolto e en perfecto funcionamento, debidamente contrastado o conxunto de aplicacións necesario para a plena execución do contrato en toda a gama de actuacións e intervencións, tanto en xestión de expedientes sancionadores como en control de notificacións, así como en recadación voluntaria. Estas aplicacións deben amosar en todo momento a situación xeral de tramitación de expedientes, con desgloses por contías, debedores, conceptos e demais referencias que contribúan á efectiva e inmediata orientación na realización de actuacións e ultimación de expedientes.

II.- Para estes efectos, o sistema de información deberá permitir contemplar as diferentes actuacións en que se encontren os expedientes, tanto na fase inicial de xestión coma na de recursos e reclamacións administrativas, posibilitando (en todo momento) coñecer a situación puntual dun expediente ou grupo de expedientes, consultar os datos xerados por cada actuación, importes individuais e acumulados por fases, número de multas, etc. Requírese tamén a existencia dun acumulado histórico das actuacións realizadas por expediente ou do conxunto deles.

III.- O software deberá de ser adaptado á organización e á aplicación de procedementos que realiza o concello, polo que, no deseño e establecemento de fluxos de traballo, se introducirán as fases necesarias, pasos e parámetros que correspondan a iso. O software posibilitará a súa modificación inmediata co fin de recoller calquera modificación na lexislación ou da xurisprudencia que se incorpore ao procedemento.

Os requisitos para o intercambio de información serán:

- O/A adxudicatario/a remitirá ao órgano competente en materia de recadación, coa periodicidade establecida pola Tesourería municipal, un único envío en soporte papel e informático comprensivo das débedas a xestionar.
- As especificacións técnicas do sinalado envío deberán axustarse ás condicións que se establezan. En todo caso, as débedas liquidadas se identificarán polo número de expediente sancionador establecido polo/a adxudicatario/a coma referencia externa, debendo existir un código único u número fixo que deberá coincidir co número de matrícula do vehículo sancionado.
- O contido de cada envío deberá de axustarse aos seguintes requisitos:
 - a) Se informará polo/a adxudicatario/a que as sancións remitidas para o seu cobro polo procedemento administrativo de prema foron debidamente aprobadas e notificadas de conformidade co e dispostos na normativa vixente e que os correspondentes obrigados ao pago non satisfixeron as súas respectivas débedas dentro do período voluntario de ingreso.

Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

- b) Se informará polo/a adxudicatario/a que as sancións remitidas para o seu cobro polo procedemento administrativo de prema non están prescritas nen suspendidas, que son firmes en vía administrativa e que non foron obxecto de solicitude de fraccionamento/aprazamento ou compensación en período voluntario de ingreso.
- Antes da aceptación por parte do órgano competente na materia, o departamento de informática someterá o envío informático recibido a unha validación, verificando que as súas características se axustan ás especificacións técnicas que se sinalen, rexeitándose noutro caso. Se é rexeitado será comunicado ao adxudicatario á maior brevidade. Se o procedemento de verificación é positivo, se procederá a aceptar o envío.
 - Aceptado o envío, validaranse os datos das débedas incluídas no mesmo. As que resulten erróneas segundo as especificacións ou correspondan a obrigados tributarios que non estean debidamente identificados, serán rexeitadas.
 - No caso de que os datos consignados sexan incorrectos, o/a adxudicatario/a será responsable dos efectos que podan producirse por dita causa.

O/A adxudicatario/a poñerá a disposición do Concello un sistema que permita a consulta en tempo real da súa base de datos co fin de que o Concello poda acceder con carácter permanente ao sistema de información da empresa, exercitando as súas funcións de control. Á dita consulta será accesible desde os ordenadores do Concello debidamente autorizados, cos requisitos de seguridade precisos para garantir o cumprimento da Lei orgánica 15/1999.

O material funxible de oficina e demais elementos accesorios de carácter burocrático, será por conta do Concello.

9.- MEDIOS DE COBRO

5.1.- No relativo áos expedientes sancionadores de materia distinta á Tráfico, ao xestionarse co aplicativo deste Concello, axustaranse ás canles ordinarias xa establecidas.

5.2.- En relación aos expedientes en materia de tráfico, a realización dos cobros haberá de inspirarse en criterios de economía, eficacia, modernidade e servizo ao cidadán/contribuínte, a quen se lle comunicará, con cada expediente sancionador que se inicie, os motivos, importes da sanción, recursos e alegacións que poidan interpor, con expresión dos prazos, formas de pago e demais circunstancias de interese que deba coñecer o denunciado/sancionado, mediante a documentación oportuna que lle sirva para a realización do ingreso a través de entidades colaboradoras.

Os cidadáns denunciados efectuarán os ingresos nas contas restrinxidas de recadación habilitadas polo órgano competente nas entidades financeiras autorizadas como entidades colaboradoras, mediante a presentación do documento de pago correspondente, que a empresa adxudicataria deberá ter adaptado ás normas do caderno 60 do Consello Superior Bancario.

A titularidade das ditas contas será do Concello, sen que a empresa adxudicataria poida dispor, baixo ningún concepto, dos saldos, fondos e xuros que se ingresen nelas. Os xuros que poidese producir esta conta terán a consideración de ingresos municipais.

Para estes efectos, as entidades de depósitos que o órgano competente do Concello, determine habilitarán as contas restrinxidas que se consideren necesarias, que actuarán coma receptoras de todos os ingresos que se deriven do obxecto deste contrato. O órgano comopetente do Concello determinará o réxime de disposición e as condicións nas que se proceda á apertura das contas.



Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

A aplicación dos ingresos realizarase diariamente. Cunha periodicidade mensual a empresa adxudicataria presentará a correspondente factura de datas por ingresos, en soporte papel e informático, con relación nominal de todas as sancións recadadas, en base aos cales se procederá ao seu rexistro contable.

A Intervención e a Tesourería municipal poderán establecer cantos controles e garantías consideren oportunos e a adxudicataria estará obrigada a facilitarlle cantos antecedentes e información poidesen solicitar estas dependencias.

10.- OBRIGAS DO ADXUDICATARIOO adxudicatario estará obrigado a efectuar, coa máxima dilixencia e rigor, as actividades e servizos enumerados na cláusula quinta e mailas seguintes:

- a) Gardar a máxima confidencialidade con relación ós datos a que poida ter acceso na prestación do servizo, con estricto cumprimento do que dispón a *Lei orgánica 15/1999, de datos de carácter persoal e disposicións complementarias*.
- b) Desenvolver o traballo no horario de mañán e tarde, e comprenderá os períodos laborais estándar de oficinas.
- c) Asegurar a calidade dos traballos mediante controis internos efectuados periodicamente, dándolle información ao Concello dos seus resultados.
- d) A empresa comunicarlle ó Concello os datos dos traballadores do seu cadro de persoal para que se lles poida subministrar, de se-lo caso, unha credencial como persoal dependente da empresa adxudicataria.
- e) Cumprir as obrigas fiscais e sociais que se deriven do exercicio da actividade, tando de carácter local coma autonómico ou estatal.

11.- CRITERIOS QUE SERVIRÁN DE BASE PARA A ADXUDICACIÓN, RELACIONADOS POR ORDE DECRECENTE DE IMPORTANCIA EN FUNCIÓN DA PONDERACIÓN QUE SE LLES ATRIBÚE.

Oferta económica: 50 puntos.

Para a valoración da baixa efectuada aplicarase a seguinte fórmula:

$$\frac{(\text{Tipo de licitación - oferta empresa}) \times (\text{Puntos do criterio} - 1)}{\text{Tipo de licitación} - \text{Límite dá baixa}} + 1$$

Ponderarase de un a cincuenta puntos a participación nos ingresos municipais, nos termos da clausula novena.

Memoria técnica: 40 puntos.

Atenderase aos seguintes factores:

I.- Equipo adscrito á execución do contrato, tanto no relativo aos medios persoais coma medios materiais.

Xustificarase documentalmente a capacitación do persoal a adscribir á execución do contrato mediante a presentación de currículo. Recollerase na memoria os bens adscritos, indicando a súa idoneidade.

Ponderarase ata un máximo de 20 puntos.

Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

II.- Plan do desenvolvemento dos traballos, atendendo a estrutura organizativa do Concello de Ferrol, analizando -especialmente- os seguintes aspectos:

- Secuencia de esforzos tendentes a axilizar a xestión en fases iniciais, limitando polo tanto a xestión en fase executiva.
- Estudio detallado de todas as opcións dirixidas a mellora e acortar os tempos de notificación.
- Medidas tendentes a axilizar a xestión evitando a prescrición das infraccións o a caducidade dos procedementos.

Ponderarase ata un máximo de 20 puntos.

En todo caso, establécese un límite máximo de 10 folios de extensión para o desenvolvemento do dito plan. As entidades que excedan o dito límite, ou que sen excederse recollan contidos non específicos do esixido neste prego sufrirán unha minoración na súa valoración deste apartado.

Melloras: 10 puntos.

Terá o concepto de mellora unicamente aquelas achegas dos licitadores que redunden de forma clara e concreta na mellor prestación do obxecto do contrato, atendendo ás características e necesidades do Concello de Ferrol.

12.- REXIMEN DE GARANTIAS

Non se establece garantía provisional. A garantía definitiva ascenderá ó 5% do prezo de adjudicación, excluído o IVE

13.- RETRIBUCIÓN DO ADXUDICATARIO: RÉXIMEN DE PAGOS

Os dereitos retributivos do adxudicatario virán determinados pola participación nos ingresos efectivos que se leven a cabo nas contas municipais, en período voluntario de cobro, en relación a tramitación dos expediente obxecto deste contrato. Neste senso establécese unha participación máxima do 33%, puidendo os licitadores ofertar á baixa nas súas ofertas.

O aboamento das facturas presentadas polo adxudicatario requerirá o informe favorable da Tesourería Municipal, constatando a veracidade dos ingresos obxecto de facturación.

Deixase ó criterio do adxudicatario a presentación das facturas no que se refire á súa periodicidade, atendendo a propia natureza do dereito retributivo.

14.- REVISIÓN DE PREZOS

Non se recoñece dereito á revisión do dereito retributivo do adxudicatario.

15.- OFERTAS DESPROPORCIONADAS

Para a determinación do carácter desproporcionado das ofertas atenderase o primeiro dos criterios recollidos na cláusula número 11. A estes efectos serán de aplicación as pautas establecidas no artigo 85 do Real decreto 1098/2001.

16.- PERIODO DE GARANTÍA

Finalizado o contrato, e -no seu caso- das prórrogas, establécese un período de garantía de 1 ano.

17.- SUPOSTOS ESPECIAIS DE RESOLUCIÓN DE CONTRATO



Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

Sen prexuício dos criterios xerais establecidos no prego de clausulas administrativas, será causa de extinción do contrato imputable ó adxudicatario, a falla de idoneidade dos medios personais adscritos para a execución do contrato, entendéndose que se produce ésta cando para a tramitación dos expediente superéñse os prazos establecidos polas normativas específicas en materia de procedemento.

18.- EXCEPCIÓN DA OBRIGA DE PRESENTAR PROGRAMA DE TRABAJO

A normativa vixente determina de forma clara as actuacións e prazos, polo que -no presente contrato- se exceptiona a obriga do adxudicatario dun contrato de servizos de presentar un programa de traballo.

19.- RESPONSABILIDADE DO ADXUDICATARIO

O persoal adscrito aos traballos dependerá exclusivamente do contratista, o que terá todos os dereitos e deberes inherentes á súa calidade de empresario respecto do mesmo.

En xeral, o contratista respostará de cantas obrigas lle veñen impostas no seu caracter de empregador, así como do cumprimento de cantas normas regulamentan e desenvolven a relación laboral e doutro tipo, existente entre aquél e os traballadores, sen que poida repercutir contra a Administración ningunha multa, sanción ou calquera tipo de responsabilidade que por incumprimento dalgunha delas, poideran impoñerlle os Organismos competentes.

O adxudicatario será tamén responsable dos danos e prexuízos causados a terceiros, ó Concello ou ao seu persoal, como consecuencia da prestación do servizo, e estará obrigado a pagar as indemnizacións que se deriven deles, así como a contratar as pólizas de seguros que deberá concertar para a cobertura de tales riscos.

20.- DIRECCIÓN DOS TRABALLOS

A Administración contratante nomeará as persoas que terán a condición de "directores dos traballos" e que serán as responsables da comprobación e vixilancia da realización correcta do traballo contratado. Os directores actuarán en coordinación cos servizos de Policía, Intervención e Tesourería e terán as seguintes funcións:

- Dar as ordes necesarias para acada-lo cumprimento dos obxectivos do traballo.
- Verificar o correcto cumprimento do que se establece neste prego.
- Propoñer as modificacións que conveñan no programa de traballo presentado polo adxudicatario en orde a un mellor cumprimento do contrato.
- Recibir e verificar periodicamente o labor feito pola empresa colaboradora.
- Darlle a conformidade á liquidación definitiva do traballo realizado.
- Tramitar tódalas incidencias que xurdan na realización material dos expedientes sancionadores ou nos traballos de información e xestión de cobro, dando as ordes que cumpran á empresa adxudicataria para que subsane, dentro do prazo de execución do contrato, os traballos que considere defectuosos.



Prego de prescricións técnicas para a contratación da xestión dos expedientes derivados do exercicio da potestade sancionadora do Concello de Ferrol

21.- PROHIBICIÓNS E RESERVA A FAVOR DO CONCELLO

Os documentos que manipule a empresa colaboradora adxudicataria dos traballos, serán propiedade do Concello de Ferrol e non poderán facer ningún uso ou divulgación deles, de forma total ou parcial, directa ou extractada, nin durante a realización dos traballos nin logo de rematados, agas nos que autorice o Concello e os contemplados neste prego, e respectando sempre o que establece a *Lei orgánica 15/1999, de datos de carácter persoal*.

22.- INCIO DOS TRABALLOS CONTRATADOS

En todo caso, a empresa adxudicataria non podra iniciar a prestación do servizo antes do día 10 de febreiro de 2013.

23.- LINGUA VEHICULAR

Todos os documentos que se deriven deste contrato, escritos, notificacións, informes, impresos, etc., a publicidade dos distintos medios de comunicación e toda presenza pública mediante rótulos, carteis, avisos, sinais informativas, etc., en calquera lugar de desenvolvemento da actividade obxecto deste contrato, estarán redactados en lingua galega consonte á normativa legal.

Ferrol,

O xefe da Sección de Facenda e Patrimonio,

Asdo.: Joaquín Martínez Cubero